Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 268

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 268 Bern, Dienstag 16. November 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mardi 16 novembre 1965 **N° 268**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Transfert immobilier (Commune de Lausanne).

Immobil Finter AG., Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 212988-213066.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung des EVD über Produzentenrichtpreise und Uebernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln. - Ordonnance du DEP fixant les prix indicatifs à la production et les prix à la prise en charge des plants de pommes de terre certifiés.

Irland: Sonderimportabgabe. - Irlande: Taxe d'importation spéciale.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich - Zurich - Zurigo

10. September 1965.

Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 216). Hans Munz ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung. Seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Gehrig von Zürich, in Collonge-Bellerive, ist jetzt Vizepräsident der Verwaltung; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1965.

Milchgenossenschaft Volketswil, in Volketswil (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2426), Genossenschaft. Die Generalversammlung vom 22. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Die Zweckumschreibung wurde daher erweitert, dass nunmehr auch die Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte sowie der Einbau eines Schlachtlokales in die genossenschaftliche Liegenschaft und dessen Vermietung an die örtliche Viehversicherung bezweckt werden.

10. November 1965. Werkzeugmaschinen.

Joseph Egli A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2451), Export von Werkzeugmaschinen usw. Die Prokura von Doris Bamert ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Elisabeth Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zürich.

10. November 1965.

IBM International Business Machines (Extension Suisse), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2265), Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten usw. Die Unterschrift von Johann Elmer und die Prokura von Gustav von Arx sind erloschen.

10. November 1965. Finanzgeschäfte usw.

Nestra AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2266), Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw. Dr. Renato Ammann und Hans G. Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Meier, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. November 1965.

Verlag Kompass Schweiz AG. (Editions Kompass Suisse S.A.) (Swiss Kompass Publishing Co. Inc.) (Ediciones Konpass Suiza S.A.) (Edizioni Kompass Svizzera S.p.A.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2427). Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Ehrsam, von Würenlos (Aargau) und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

10. November 1965. Installationen.

Hch. Weber Ing. AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1965, Seite 2194), Betrieb eines Installationsgeschäftes für Licht-, Kraft- und Schwachstromanlagen usw. Jakob Huber hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

10. November 1965. Kopier- und Druckereimaschinen.

Rank Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 889), Handel insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen und Apparaten usw., mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gustav Arnold von Arx, von Egerkingen (Solothurn), in Langnau am Albis.

10. November 1965.

Tetora-VSRT-Einkaufsgenossenschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1964, Seite 2454). Werner Sauder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt worden Niklaus Kilchenmann, von Ersigen, in Köniz (Bern), als Präsident.

10. November 1965.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Glattfelden, in Glattfelden (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2481). Oskar Waeckerling ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Theodor Gut, von und in Glattfelden. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

10. November 1965.

Lützelseebad-Genossenschaft, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1961, Seite 1419). Erstellung und Betrieb einer öffentlichen Badanstalt usw. Walter Geel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden Theodor Martig, von St. Stephan (Bern), in Hombrechtikon; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten Hans Buck.

10. November 1965. Liegenschaften.

Ildoca A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957, Seite 3370), Ueberlassung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken an Angehörige der Familie des Karl Günther usw. Karl Günther ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Herta Günther, von und in Zürich, als Präsidentin, und Ilse Mayer-Günther, von Hildisrieden (Luzern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 47 in Zürich 2 (bei Herta Günther).

10. November 1965. Bauten.

Ed. Züblin & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1965, Seite 3421), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. Die Prokura von Walter Rueb ist erloschen.

10. Noveber 1965.

Essencia, Aetherische Oele A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 38), Import und Fabrikation von und Handel mit ätherischen Oelen usw. Julie Pfister geb. Zimmermann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hans Mächler, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Elisabeth Mächler-Pfister, von Altendorf (Schwyz), in Zell.

10. November 1965.

Società Finanziaria Assicurativa, Società per Azioni Milano, Succursale di Zurigo, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 296), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Società Finanziaria Assicurativa, Società per Azioni», in Mailand. Dr. Castore Castellini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Sergio Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Michele Spinelli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; er zeichnet wie die übrigen Prokuristen ausschliesslich gemeinsam mit einem anderen Prokuristen oder je zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrats.

10. November 1965.

Walter Nievergelt Clichéanstalt A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1965, Seite 489). Walter Nievergelt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Ernst Schroeder, von Frauenfeld, in Zürich, als Präsident, und Irma Margrith Nievergelt-Kirschbaum, von und in Zürich, als Delegierte.

10. November 1965.

Nievergelt Offset Reproduktionen AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1694). Fabrikation und Vertrieb von Offset-Filmen usw. Walter Nievergelt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Schroeder, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Irma Nievergelt-Kirschbaum, von und in Zürich.

10. November 1965. Graphische Produkte.

Stemaga A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2021), Fabrikation von und Handel mit graphischen Produkten aller Art usw. Walter Nievergelt und Arthur Nievergelt sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Walter Nievergelt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien das Verwaltungsratsmitglied Georg Holzleitner. In den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt worden Dr. Ernst Schroeder, von Frauenfeld, in Zürich, als Präsident, und Irma Nievergelt-Kirschbaum, von und in Zürich.

10. November 1965. Techn. Vertretungen.
Wilhelm Frey AG. in Küsnacht (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2363). Uebernahme von technischen Vertretungen usw. Wilhelm Frey und Melitta Olbrecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Adolf Haag, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Paul Stoller, von Kandergrund (Bern), in Zürich.

10. November 1965. Kleider usw.
Spengler A.G., Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2512). Betrieb eines Handels- und Versandunternehmens für Bekleidung, Sport und Haushalt usw., mit Hauptsitz in Basel. Zweck der Gesellschaft ist nun der Betrieb eines Handels-, Fabrikations- und Versandunternehmens für Herren-, Damen- und Kinderkonfektion. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen, verwandten oder sonstigen Unternehmungen beteiligen.

10. November 1965.
Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 185). Die Unterschrift von Dr. Karl Felber ist erloschen. Hans Peter, bisher stellvertretender Direktor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, und Dr. Albert Huber, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

10. November 1965. Werbeagentur.
Busskamp & Koch; Dr. Ruperti AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1965, Seite 2869). Betrieb einer Werbeagentur usw. Einzelunterschrift ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Herbert Stüssi.

10. November 1965.
The Associated Merchandising Corporation, New York, Zurich Branch, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1965, Seite 3061). Erbringung von Dienstleistungen verschiedenster Art für Detailwarenhäuser usw., Zweigniederlassung der «The Associated Merchandising Corporation», Business Corporation; mit Hauptsitz in New York. Charles Diniehert, der Einzelunterschrift führt, wohnt nun in Opfikon.

10. November 1965.
EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1965, Seite 2562). Die Unterschrift von Dr. Oskar H. Müller ist erloschen.

10. November 1965.
ZLG Einkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2613). Die Unterschrift von Dr. Albert Huber ist erloschen. Friedrich Bärtschi, Direktor, ist nun zugleich Vorsitzender der Direktion. Oskar Vogler, bisher Vizedirektor, und Oskar Simon sind zu Direktoren ernannt worden. Die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner neu ernannt worden Erhard Almer, von Grindelwald (Bern), in Kloten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walton Kriesemer, von Unterägeri (Zug), in Zürich; Werner J. Maurer, von und in Zürich, und Paul Studer, von Trimbach (Solothurn), in Oberrieden.

10. November 1965.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Wetzikon (GBW), in Wetzikon (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2186). Fritz Jörg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Fuhrer, von Thun, in Wetzikon. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

10. November 1965. Reproduktionsanstalt.
Repro-Singer AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2985), Betrieb einer Reproduktionsanstalt für Fotolithografie, Clichés und andere Verfahren usw. Josef Husner und Otto Gönner, letzterer infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Hans Bühler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1965.
Atlantic Finanziernugs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503). Finanzierung von Waren- und anderen Geschäften usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Christian Bachmann, von Richterswil, in Wädenswil.

10. November 1965. Bauten.
Bodenmatt A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1965, Seite 2033), Erstellen, Kauf sowie Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Bourgeois, von Ballaigues (Waadt), in Stäfa.

10. November 1965.
Burroughs Rechenmaschinen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1814). Die Unterschrift von Franz Maritz ist erloschen. Neu ist Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt an Karl Denzler, von Zürich, in Rüschlikon (Zürich).

10. November 1965. Feuerlöscher.
Minimax Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2306), Entwicklung, Fabrikation, Vertrieb und Kontrolle von Feuerlöschgeräten usw. Dr. Hans Erhard Lauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Ines Haab, von und in Zürich.

10. November 1965. Feuerlöscher.
Antincendia A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2075). Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Feuerlöschgeräten usw. Dr. Armin Bascho ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hansruedi Haab, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Siegenthaler, von Trub (Bern), in Zürich, als Präsident, und Ines Haab, von und in Zürich.

10. November 1965.
Immobilien-Aktiengesellschaft Mühlebachstrasse, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2075). Dr. Armin Bascho und Jacques de Stoutz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Dr. Hansruedi Haab, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Siegenthaler, von Trub (Bern), in Zürich, als Präsident, und Ines Haab, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Leonhard, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 38 in Zürich 8.

10. November 1965.
Pensionskasse der Gipser- und Malergenossenschaft Zürich, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 138). Heinrich Eichmann ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roland Roost ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltungskommission. Neu ist in die Verwaltungskommission als Vizepräsident gewählt worden Daniel Corradini, von und in Wädenswil. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1965.
Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1964, Seite 3538), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Werner Jakob Künzle, von Gossau (St. Gallen), in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

3. November 1965. Zentralheizungen usw.
Häfliger & Co., in Lyss, Zentralheizungen, sanitäre Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Werner Flückiger, von Rohrbach (Bern), in Ostermundigen (Gemeinde Bolligen), ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Unterschrift des Kommanditärs Heinz Krebs ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an die Kommanditärin Gret Häfliger-Züttel.

Bureau de Porrentruy

21 octobre 1965. Fournitures de bureau, etc.
J. J. Pedretti et Cie, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 21 octobre 1965. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jean-Jacques Pedretti, du Noirmont, à Porrentruy. L'associé commanditaire est Michel Pedretti, du Noirmont, à Porrentruy, avec une commandite de fr. 1000. Représentation et commerce de fournitures et meubles de bureaux, d'écoles et de collectivité, de même bureau d'adresses et de publicité. Grand'Rue 50.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Oktober 1965. Waren aller Art.
Birling Handels GmbH. in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Handel mit Waren aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Handels- und Fabrikationsbetriebe. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: mit einem Stammanteil von Fr. 19 000 André Birling, französischer Staatsangehöriger, in Minusio; mit einem solchen von Fr. 1000 Franz Schüpfer, von Sempach und Neuenkirch, in Luzern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Franz Schüpfer. Adresse: Obergrundstrasse 26 (beim Geschäftsführer).

Zug - Zoug - Zugo

5. November 1965. Käse usw.
Lustenberger & Dürst A.-G., in Hünenberg, Betrieb eines Käsehandelsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

Complément.
Imhanda A.G., à Fribourg. Achat, vente, importation, exportation, commission, courtage et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 10 novembre 1965, N° 263). L'administrateur unique, Max P. Moser est originaire de Hitzkirch et Genève, à Genève.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

3. November 1964.
Baugenossenschaft 2000, in Grenchen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, die Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu befriedigen durch Errichtung von Hochbauten, auch in der Form des Stockwerkeigentums, durch sozialen Wohnungsbau, Erwerb von geeignetem Bau- und Siedlungsland, Verwaltung, Vermietung und Verkauf der erstellten Hochbauten. Die Statuten datieren vom 10. August 1965. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Grenchner Stadtanzeiger und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Er kann aus seiner Mitte eine Geschäftsstelle von mindestens zwei Mitgliedern ernennen. Je zwei Mitglieder der Geschäftsstelle führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dr. Werner Senn, von Tecknau, in Bettlach, Präsident; Willy Emch, von Lüterswil, in Solothurn, Vizepräsident; Bruno Bill, von Münchenbuchsee, in Solothurn, Sekretär. Domizil der Genossenschaft: Bettlachstrasse 23, im Büro der Firma «Senn & Bill, Architekten».

Bureau Kriegstetten

8. November 1965.
Max Gloor, Bäckerei, in Lohn. Inhaber dieser Firma ist Max Gloor, von Birrwil (Aargau), in Lohn. Betrieb einer Bäckerei. Dorfstrasse 85.

8. November 1965. Pflanzen, Gartengestaltung.
Gottlieb Jäggi, in Obergerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Jäggi, von Recherswil, in Obergerlafingen. Anzucht von und Handel mit Wald- und Baumschulpflanzen aller Art. Gartengestaltung. Koppigenstrasse 112.

8. November 1965.
Erhard Jäggi, Möbel und Innenausbau, in Recherswil. Inhaber dieser Firma ist Erhard Jäggi, von Recherswil, in Gerlafingen. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Innenausbau. Hauptstrasse 214.

9. November 1965.
Josef Flury-Breu, Maler- und Tapezierergeschäft, in Deitingen. Inhaber dieser Firma ist Josef Flury, von Lommiswil, in Deitingen. Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Wilhelmshöhe 390.

9. November 1965. Metzgerei.
Fritz Riesen, in Derendingen, Metzgerei (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947, Seite 3635). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. November 1965. Traxarbeiten, Warentransporte.
E. & B. Flury-Minder, in Luterbach. Ernst Flury und dessen Ehefrau Bertha Flury geb. Minder, von und in Luterbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Mai 1962 begonnen hat. Ausführung von Traxarbeiten und Warentransporten. Rosenstrasse 652.

Bureau Olten-Gösgen

8. November 1965.
Ersparniskasse Olten (Caisse d'Epargne d'Olten) (Cassa di Risparmio di Olten), in Olten, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2454). Neu wurde ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Dettwiler, von Langenbruck, in Olten.

9. November 1965.
Spar- & Leihkasse Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 29). Der Vizepräsident Fritz Woodtli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Otto Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Wangen bei Olten; er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Verwalter.

9. November 1965.
Wohnbaugenossenschaft Ideal-Heim Olten & Umgebung, in Dulliken (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3259). Der Aktuar Hans Plüss ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Hans Schärer-Büttiker, von und in Murgenthal; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Neues Domizil: Oltnerstrasse 327, bei Franz Grütter.

Bureau Stadt Solothurn

8. November 1965.
dp Blachenvermietungs-AG., in Solothurn (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1831). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert und ihre Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 besteht nun aus 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. November 1965.
ABC Mode-Verlag, W. Gröbli, in Basel (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 281). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. November 1965.
Luseba-Transport, Rolf Höcklin, in Basel (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 859). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. November 1965. Lüftungstechnische Anlagen.
Propair, R. Hürlimann, in Basel, Projektierung und Ausführung lüftungstechnischer Anlagen (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 145). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. November 1965. Teppichreinigung usw.
Hedwig Hämmerli, in Basel, Teppichreinigung usw. (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1964, Seite 3518). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1965, Seite 3462) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1965. Milchgetränke.
Sibol S.A., in Basel, Förderung der Forschung aller Arten von mit Schokolade hergestellten Milchgetränken usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 65). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolf Hofer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Tell A. Sandoz, von Le Locle und La Brévine, in Wabern (Gemeinde Köniz). Er zeichnet zu zweien.

8. November 1965. Adressiermaschinen usw.
Sadrag, in Basel, Fabrikation von und Handel mit «Suisse Adresse»-Adressier-, Präge- und Organisationsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2587). Neues Domizil: Allmendstrasse 4 (bei Alfred Jacob).

8. November 1965.
Einkaufsgenossenschaft der Pferdemetzger (SPEG), bisher in Bern (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1939). In der Generalversammlung vom 4. April 1965 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Genossenschaft wurde nach Basel verlegt. Durch Beschluss der Verwaltung vom 20. September 1965 wird die Firma nun auch in französischer Sprache geführt: Société coopérative d'achat des boucheries chevalines (SPEG). Zweck der Genossenschaft ist: Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder, insbesondere durch Einkauf und Vermittlung von Schlachtpferden, Pferdefleisch und anderen für den Metzgereibetrieb nötigen Produkte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. September 1950. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Jeder Genossenschafter haftet persönlich mit Fr. 2500 für die Verpflichtungen der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltung ist Herbert R. Aeberli ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltung gehören an: Hans Pfister, von und in Winterthur, als Präsident; Johann Christian Bühlmann, von Worb, in Basel, als Leiter der Geschäftsstelle; Emil Schmid, von Hüttikon, in Zürich, und Fritz Vordermann, von und in Glarus. Johann Christian Bühlmann führt Einzelunterschrift, Emil Schmid und Fritz Vordermann zeichnen je mit dem Präsidenten. Domizil: Webergasse 38 (bei Bühlmann).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

9. November 1965.
Kraftwerk Schaffhausen AG, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3173). Die Prokura von Konrad Langhart ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. Oktober 1965. Fensterfabrik usw.
Heinrich Mettler, in St. Gallen, Fensterfabrik und mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1940, Seite 423). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Mettler Fenster AG», in St. Gallen.

29. Oktober 1965.
Mettler Fenster AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Vertrieb von Glaser- und Schreinerarbeiten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, wie auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, soweit dies der Erreichung des Gesellschaftszweckes dient. Das Grundkapital beträgt Fr. 150000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Sie übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Oktober 1965 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Mettler», in St. Gallen, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 430493.71 und Passiven von Fr. 102697.50. Für den Uebernahmepreis von Fr. 327796.21 werden 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Der Restbetrag von Fr. 177796.21 wird dem Sacheinleger auf Darlehenskonto gutgeschrieben. Rechte und Pflichten werden rückwirkend per 1. Januar 1965 übernommen. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen schriftlich und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Mettler, von Ossingen (Zürich), Präsident mit Einzelunterschrift; Josef Klarer und Beat Dörig, beide von Appenzell und mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 106a.

5. November 1965.
Ebnet Immobilien AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Sie erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 9. August 1965 von Marquart Sager-Hug, in Abtwil, die in Ebnet, Grundbuch Gaiserwald, gelegene Parzelle Nr. 686 zum Höchstpreis von Fr. 265000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Peter Waldvogel-Halter, von Unteriberg (Schwyz), in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Präsident; Adolf Winter, von Kaisten (Aargau), in St. Gallen, Vizepräsident; Hugo Pfister, von Wittenbach, in St. Gallen; Walter Heeb, von Altstätten (St. Gallen), in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, und Werner Wicki, von Entlebuch, in St. Margrethen (St. Gallen). Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 13, bei Adolf Winter.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. November 1965. Bijouterie, Parfümerie, Textilien, Kleinmöbel
W. Bossart, bisher in Trogen, Import kolonialer Produkte, Export europäischer Erzeugnisse, Handel mit Industrieerzeugnissen, Seide, Stickereien u. dgl., Vertretungen (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3554). Der Sitz der Firma wurde nach Amriswil verlegt. Firmainhaber ist Werner Bossart, von Gossau (St. Gallen), wohnhaft in Amriswil wie bisher. Jetzige Natur des Geschäftes: Import und Export von sowie Handel mit Bijouterie- und Parfümeriewaren, Textilien, Kleinmöbeln, Boutikartikeln und Ziergegenständen. Untere Bahnhofstrasse 2.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 novembre 1965. Autorimessa, ecc.
Selna Leopoldo, in Bellinzona, autorimessa e riparazioni con vendita carburanti (FUSC. N° 253 del 29 ottobre 1954, pagina 2774). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio.

Ufficio di Lugano

9 novembre 1965. Apparecchi trasfusione sangue, ecc.
Nutrimento e trasfusione Nutras S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 novembre 1965. Scopo: la fabbricazione e commercio, importazione e esportazione di apparecchi per la trasfusione di sangue e clinici; produzione, commercio, importazione ed esportazione di prodotti farmaceutici, veterinari, zootecnici, chimici in genere. Capitale: fr. 50000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso avv. Fiorenzo Perucchi.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.
G. Bron, à Renens, droguerie-parfumerie, à l'enseigne «Droguerie-parfumerie Les Tilleuls» (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3464). Adresse: Avenue du Temple 2.

9 novembre 1965. Immeubles.
Collonges-Bellevue S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 3 novembre 1954, p. 2817). Augmentation du capital social de Fr. 160000 à Fr. 241000 par l'émission de 81 actions de Fr. 1000 entièrement libérées par compensation de créance. Nouveaux statuts: 2 novembre 1965. Capital social: Fr. 241000, divisé en 241 actions de Fr. 1000, au porteur, entièrement libérées, dont Fr. 151000 par compensation de créances.

Bureau de Nyon

Rectification.
Libby S.A., à Nyon, produits de l'industrie alimentaire (FOSC. du 9 novembre 1965, N° 262, page 3516). Le nom du nouvel administrateur est Alec C. Smith (et non Smitz).

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus Titoli smarriti

Aufrufe – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 7. April 1927, haftend im zweiten Rang nach Fr. 13 000.— Vorgang auf GB Wettingen Nr. 2826, lautend auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, als Gläubigerin und auf Erbengemeinschaft Dr. Walter Harder-Rufli, Wettingen, als Schuldnerin.

Inhaberschuldbrief von Fr. 7000.— vom 7. April 1927, haftend im dritten Rang nach Fr. 18 000.— Vorgängen auf GB Wettingen Nr. 2826, auf Erbengemeinschaft Dr. Walter Harder-Rufli, Wettingen, als Schuldnerin lautend.

An allfällige Inhaber dieser Inhaberschuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 20. November 1966 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (841¹)

5400 Baden, 4. November 1965.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtspräsident.
Der Gerichtsschreiber.

Die Kraftloserklärung der Aktie Nr. 1637 des Zoologischen Gartens Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 10. November 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 17. Mai 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (847³)

4000 Basel, den 12. November 1965.

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Juni 1965 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3500.—, ausgestellt am 4. Juli 1942, lautend auf die Schuldnerin Frau Berta Handschin, geschiedene Gloor, geboren 1902, Fabrikarbeiterin, Buttenaustrasse 8. Adliswil, im zweiten Range lastend auf der heute dem Josef Sidler, geboren 1903, Tuchschauer, Zürichstrasse 87a, Adliswil, gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 2362 (wozu der unausgeschiedene 1/20 Miteigentum (Zwangsgemeinschaft) an Kat. Nr. 2381 gehört) in der Sihlau in Adliswil/ZH (Grundbuchblätter 1240 und 1269; Plan 16; Pfandtitelverzeichnis 110; Pfandbuch Adliswil, Bd. I/69).

aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde. (13²/66)

8810 Horgen, den 1. Juli 1965.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen
II. Abteilung:
Der Substitut: lic. iur. C. Schellenberg.

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberobligation Nr. 648 von Fr. 1000.— der Darlehenskasse Siegershausen, ausgestellt am 2. Juni 1936, fällig am 10. Juni 1960, mit dem Jahrescoupons per 10. Juni 1958 und ff.

Der allfällige Besitzer dieser Inhaberobligation wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (846³)

8280 Kreuzlingen, 11. November 1965.

Bezirksgericht Kreuzlingen
Gerichtspräsident: Dr. H. Stäheli.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 8252 im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 5. August 1932,
   Inhaberschuldbrief Nr. 8253 im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 5. August 1932,
   beide lastend auf der Liegenschaft Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 3245, Mühlenweg 2 und 6 und Berneckstrasse 13, St. Gallen;
2. Inhaberschuldbrief Nr. 4606, Pfandprotokoll Amden, Band X, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 15. Februar 1960, lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 954 Weingarten-Betlis, Amden, des Walter Oggenfuss, Küsnacht (ZH);
3. Inhaberschuldbrief Nr. 50, Pfandprotokoll Alt St. Johann, Band 16, im Betrage von Fr. 7500, datiert vom 19. November 1945, lastend auf HB 1/50: 15 Recht Alp Sellamatt, 10 Recht Alp Selun, 4 Recht Alp Hofstatt und ¼ Miteigentumsanteil an einem Alpzimmer auf Hofstatt, Gemeinde Alt St. Johann, des Niklaus Stump, Schwende, Wildhaus;
4. Inhaberschuldbrief Nr. 12630, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 31, im Betrage von Fr. 3300, datiert vom 6. Januar 1921, lastend auf der Liegenschaft Wohnhaus mit Sticklokal Nr. 919 mit Platz und Garten an der Kirchgasse, Bazenheid, des Richard Hunger, Neudorf, Kirchberg;
5. Inhabersparheft Nr. 1830 der Darlehenskasse St. Margrethen: Guthaben per 1. Januar 1965: Fr. 2033.40;
6. Sparheft Nr. 5906 der Spar- und Leihkasse Balgach, lautend auf Fräulein Lidia Rohner, Bünt, Rebstein; Guthaben per 1. Januar 1965: Fr. 4177.10;
7. Inhabersparheft Nr. 1695 der Darlehenskasse Niederbüren; Guthaben per 1. Januar 1964: Fr. 11 850.25;
8. 4½% Inhaberobligationen Nrn. 6286 und 6287 der Sarganserländischen Spar- und Kreditkasse zu je Fr. 5000, ausgestellt am 12. April 1965 und fällig am 18. April 1971, mit Jahrescoupons per 18. April 1966/1970;
9. Inhaberobligationen der 4% Anleihe St. Gallische Kantonalbank 1957, Nrn. 14565, 14566 und 14567 zu je Fr. 1000, fällig am 15. Juli 1969, mit Jahrescoupons per 15. Juli 1964/1969;

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1–4 innert eines Jahres, Ziff. 5–9 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an, und zwar:

Ziff. 1 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in 8872 Weesen, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9650 Nesslau, Ziff. 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in 9606 Bütschwil, Ziff. 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9430 St. Margrethen, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil in 9500 Wil, und Ziff. 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (819¹)

9001 St. Gallen, den 29. Oktober 1965.

Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Kraftloserklärungen – Annulations

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que par décision du 12 novembre 1965 il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Obligation N° 6919 de fr. 7000.— (Mayencourt) de la Caisse d'Epargne du Valais, avec coupons au 15 octobre 1964 et suivants attachés. (845)

1920 Martigny, le 15 novembre 1965. J. M. Gross

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 12 novembre 1965 il a prononcé l'annulation de:

1 obligation de Fr. 1000.— nom. 4½% Canton du Valais, 1958, N° 6158. remboursable le 31 mars 1963, avec coupons au 31 mars 1965 et suivants attachés, appartenant à l'Union de Banque Suisses à Locarno.

1950 Sion, le 12 novembre 1965. L. de Riedmatten

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau **Frieda Bruckmaier**, alte Landstrasse, **Rebstein**, wurde wegen der Aufgabe des Papeterie-, Spiel- und Rauchwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 9. Mai 1971** verboten. (AA. 284)

9001 St. Gallen, den 10. November 1965.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Herrn **Werner Graf**, Säntisstrasse 7, **St. Gallen**, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 30. Januar 1971** verboten. (AA. 285)

9001 St. Gallen, 9. November 1965.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Transfert immobilier

Le 12 novembre 1965, j'ai ordonné le transfert au chapitre privé de l'Etat de Vaud, au Registre foncier de Lausanne, de l'immeuble suivant:

Commune de Lausanne. Le Champ Magnin. Article 374, feuille 208, N° 19, pré, surfaces: 1 are 15 ca, immeuble actuellement inscrit au chapitre de Blanc Jean-François-Louis, fils de Jean-Jacques, décédé à Lausanne, le 7 septembre 1889. (AA. 286)

1000 Lausanne, le 12 novembre 1965.

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
P. R. Gilliéron.

Immobil Finter AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1965 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (AA. 283¹)

8002 Zürich, den 15. November 1965.

Immobil Finter AG
Der Liquidator: Rechtsanwalt René F. Simon.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 212988. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 5 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 113787. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1965 an.

Düngemittel. (Int. Kl. 1).

Nr. 212989. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 5 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 113788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1965 an.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

Nr. 212990. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1965, 17 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Schuhwaren, einschliesslich Stiefel und Pantoffeln; Strumpfwaren; Kopfbedeckungen; gewirkte und gestrickte Ober- und Unterbekleidungsstücke; Ober- und Unterbekleidungsstücke; Leibwäsche; Korsett- und Miederwaren; Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Taschentücher, Schals; Bade- und Strandbekleidungsstücke für Männer, Frauen und Kinder. (Int. Kl. 24, 25)

BALLY

Nr. 212991. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 17 Uhr.
H. Comoy Company, Limited, 72/82, Rosebery Avenue, **London E. C.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 112507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1965 an.

Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenhalter, Tabakbeutel, Feuerzeuge und andere Raucherartikel aller Art. (Int. Kl. 34)

COMOY

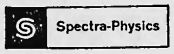
Nr. 212992. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 17 Uhr.
Dae Health Laboratories Limited, 17, Berners Street, **London W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 112520. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1965 an.

Parfümerien (einschliesslich Toilettenartikel, Haarpräparate, Zahnpräparate und parfümierte Seife). (Int. Kl. 3, 21)

VYTT

Nr. 212993. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1965, 18 Uhr.
Spectra-Physics, Inc., 1255 Terra Bella Avenue, **Mountain View** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Geräte, geodätische Apparate und Instrumente, elektrotechnische Apparate, Instrumente und Geräte, elektrische Modulatoren, funktechnische Apparate, Instrumente und Geräte, optische Apparate, Instrumente und Geräte, optische Energiemessgeräte, optische Interferometer, Wiegeapparate, Messinstrumente, Apparate und Geräte, Signalapparate und -geräte, Prüfinstrumente und -geräte, Rettungsinstrumente und -geräte, Gas-Laser, Zubehörteile für Gas-Laser, insbesondere Entladungserreger, Laser-Peilinstrumente und -geräte, Stellapparate für Laser, Magnetfeldsimulatoren, Apparate und Geräte zur Ortsbestimmung von Raketen, mit dielektrischen Ueberzügen versehene Optiken. (Int. Kl. 9)



N° 212994. Date de dépôt: 14 juillet 1965, 7 h.
Charmant S.A., Piazza Collegiata 7, **Bellinzona** (Tessin). – Fabrication.

Boule à laver (petite machine à laver à main). (Cl. int. 7)

Nr. 212995. Hinterlegungsdatum: 5. August 1965, 20 Uhr.
Zoobedarf AG, Wallisellenstrasse 57, Opfikon (Glattbrugg, Zürich). Fabrikation und Handel.

Bedarfsartikel und Einrichtungen aller Art für Aquaristik, Aquarien und deren Zubehör, wie Heizungs- und Lüftungsgeräte, Beleuchtungs- und Filtrieranlagen inklusive Filter- und Leitungsmaterial, Wassermess- und Reinigungsgeräte aller Art, Thermo- und Aerometer, Futtergeräte, Fanggeräte, Plastiksäcke, Kitte und Vergussmassen, Rückwandpapier und Haltevorrichtungen; Futtermittel aller Art für Kleintiere, veterinär-medizinische Präparate, Tierpflegemittel, Insektenvertilgungsmittel, chemisch-biologische Präparate für Aquarien; Bedarfsartikel aller Art für Ziervögel und Hamster, Vogel- und Hamsterkäfige und deren Zubehörteile, wie Futtergeschirre, Badewannen und Badehäuser, Nistkasten und Nester, Spielartikel, Infrarotstrahler, Reinigungsgeräte; Terrarien und Zubehör dazu; Hunde- und Katzenartikel inklusive Futternäpfe, Hundebetten und -körbe, Geräte zur Pflege von Hunden, Hundespielzeuge, Dressurpfeifen, Leinen und Halsbänder. (Int. Kl. 1, 2, 5, 6, 9, 11, 16, 18, 20, 21, 28, 31)

biopet

Nr. 212996. Hinterlegungsdatum: 5. August 1965, 20 Uhr.
Symons Mfg. Company, 200 East Touhy Avenue, **Des Plaines** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Schalungsvorrichtungen und Schalungsmaterialien aller Art, Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen für das Baugewerbe, Baugeräte sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art. (Int. Kl. 6, 7, 8, 17, 19)

Nr. 212997. Hinterlegungsdatum: 7. August 1965, 7 Uhr.
Schmitz und Cie, unterer Kanalweg 23, **Nidau** (Bern). Fabrikation und Handel.

Metall- und Golduhrengehäuse. (Int. Kl. 14)

Nr. 212998. Hinterlegungsdatum: 31. August 1965, 20 Uhr.
Mibelle AG, Kleinhüningerstrasse 205, **Basel.** – Fabrikation und Handel. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110998. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1965 an.

Seifen und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

Uto

Nr. 212999. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.
Kenitex Chemicals S.A., 22, rue de la Corraterie, **Genf.** Fabrikation und Handel.

Farben, äusserliche Schutzschichten und Baumaterialien. (Int. Kl. 2, 19)

surfakote

Nr. 213000. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 22 Uhr.
Walter Kessel S.A., Via Baroffio 4, **Lugano 3** (Tessin).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 111538. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1965 an.

Goldwaren, Goldfedern, Füllhalter, Schreibwaren. Büro- und Papeterie-Artikel aller Art. (Int. Kl. 14, 16)

N° 213001. Date de dépôt: 28 septembre 1965, 18 h.
Levi Strauss & Co., 98 Battery Street, **San Francisco** (Californie, USA).
Fabrication et commerce.

Sous-vêtements et vêtements pour hommes, femmes et enfants et notamment chemises, gilets, pantalons et vestons. (Cl. int. 25)

Nr. 213002. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1965, 14 Uhr.
Société financière d'Expansion Commerciale et Industrielle S.A. «Sfindex», **Sarnen** (Obwalden). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 111945. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1965 an.

Werkzeugmaschinen und -bestandteile, Werkzeuge und andere Maschinen. Uhren mit und ohne automatischen Aufzug, Uhrenteile, wie Zifferblätter, Zeiger und ähnliche, Chronometer, Zeitzähler für Kontrollzwecke, elektrische und mechanische Lauf- und Hemmwerke, Messgeräte, Werkzeuge und Maschinen auf mechanischer, optischer oder elektrischer Basis und in Verbindung von einem oder mehreren dieser Prinzipien, Fahrzeugbeleuchtungen, Scheinwerfer mit Glas- oder Metallreflektor, Lichtquellen und -apparate, ortsfest und tragbar, mit oder ohne mechanische Stromquelle, Lichtmesser und -geräte, Lichtprojektoren und -teile, Durchleuchtungsapparate, Tisch- und Taschenfeuerzeuge, Füllfederhalter, Dreh- und andere Bleistifte mit auswechselbaren Minen, sowie verwandte Erzeugnisse vorbezeichneter Artikel. (Int. Kl. 7 bis 11, 14, 16, 34)

Nr. 213003. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 5 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 114645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1965 an.

Wasserfeste Leime und Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

AEROCOL

Nr. 213004. Hinterlegungsdatum: 4. August 1965, 10 Uhr.
Neukomm & Co., Eisfeldstrasse 13, **Zürich**. – Fabrikation.

Steppdecken, Matratzenauflagen, Haarkissenhüllen; alle genannten Erzeugnisse aus Wolle. (Int. Kl. 24)

RHEUMA LAINE

N° 213005. Date de dépôt: 27 août 1965, 12 h.
Parechoc S.A., 19, rue G.-H. Piguet, **Le Sentier** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 109697. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1965.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

SECURIT

N° 213006. Date de dépôt: 27 août 1965, 12 h.
Parechoc S.A., 19, rue G.-H. Piguet, **Le Sentier** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 110329. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1965.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

PROTECHOC

N° 213007. Date de dépôt: 27 août 1965, 12 h.
Parechoc S.A., 19, rue G.-H. Piguet, **Le Sentier** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

PERMANOL

Nr. 213008. Hinterlegungsdatum: 11. September 1965, 8 Uhr.
Pan-Atlantic AG, Giacomettistrasse 24, **Bern**. – Handel.

Textilien. (Int. Kl. 22 bis 27)

MY FAIR LADY FASHIONS BY SUZY

Nr. 213009. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 20 Uhr.
Qualipharma AG (Qualipharma S.A.) (Qualipharma Ltd.) (Qualifarma S.A.), in Scheuren, Tägernstrasse 772, **Maur** (Zürich; Korrespondenzadresse: Forch-Zürich. – Fabrikation und Handel.

Vitamin B_{12} enthaltende pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

QUALI-BE 12

Nr. 213010. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 20 Uhr.
Unitec Cigarettes Company Ltd, 32, route de Veyrier, **Carouge** (Genf).
Fabrikation und Handel.

Tabakerzeugnisse aller Art und Rohtabak. (Int. Kl. 34)

RELAX

Nr. 213011. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.
Kreis AG, Zürcherstrasse 204e, **St. Gallen**. – Fabrikation und Handel.

Speiseverteilungsanlagen für Spitäler und Grossküchen. (Int. Kl. 7, 20)

FINESSA KREIS ST. GALLEN

Nr. 213012. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.
Kreis AG, Zürcherstrasse 204e, **St. Gallen**. – Fabrikation und Handel.

Bestecke, Hohlwaren, Servierwagen. (Int. Kl. 8, 20, 21)

KREIS, ST. GALLEN

Nr. 213013. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **Zug**. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungsmittel, Bleich-, Putz- und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

ALADIN

Nr. 213014. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **Zug**. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungs- und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

DAZ

Nr. 213015. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **Zug**. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungs- und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

DEEPIO

Nr. 213016. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **Zug**. – Fabrikation und Handel.

Seifen aller Art, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel. (Int. Kl. 3)

MONSAVON

Nr. 213017. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, **Zug**. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungs- und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

P & G

Nr. 213018. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Reinigungs-, Bleich- und Waschmittel. (Int. Kl. 3)

PRIM

Nr. 213019. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Bleich-, Desinfektions-, Fleckenentfernungs- und Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

SOLOX

Nr. 213020. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Seife und seifenähnliche synthetische Reinigungsmittel für den Haushalt. (Int. Kl. 3)

TIDE

Nr. 213021. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Detergent Products AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Frisiermittel und Haarpflegemittel aller Art. (Int. Kl. 3)

RADAR

Nr. 213022. Hinterlegungsdatum: 29. September 1965, 18 Uhr.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, Allschwil (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

GROSULAN

Nr. 213023. Hinterlegungsdatum: 30. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 194003. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1965 an.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe, Pigmentfarbstoffe für Kunststoffe und Lithographentinten, chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier-, Plastik- und Lackindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

SANDOSIL

Nr. 213024. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1965, 17 Uhr.
Buss AG, Freie Strasse 107, Basel. – Fabrikation und Handel.

Misch- und Knetmaschine für Kunststoffe, Nahrungsmittel, chemische Industrie; Trockenmischer. (Int. Kl. 7)

KO-KNETER

Nr. 213025. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1965, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

AXIAMBRIN

N° 213026. Date de dépôt: 5 octobre 1965, 17 h.
Salbreux-Lacour S.A., 17, chemin du Chêne, Renens (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LA VIGNE DU PIGEONNIER

N° 213027. Date de dépôt: 5 octobre 1965, 18 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préparation analgésique. (Cl. int. 5)

MEASURIN

Nr. 213028. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1965, 17 Uhr.
Wagner & Cie Papierwarenfabrik, Badenerstrasse 820, Zürich 9.
Fabrikation und Handel.

Papierausstattungen, insbesondere Schreibpapier und Briefumschläge. (Int. Kl. 16)

DUBLET

Nr. 213029. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1965, 17 Uhr.
Wagner & Cie Papierwarenfabrik, Badenerstrasse 820, Zürich 9.
Fabrikation und Handel.

Papierausstattungen, insbesondere Schreibpapier und Briefumschläge. (Int. Kl. 16)

MONDIAL

N° 213030. Date de dépôt: 8 octobre 1965, 18 h.
Roventa, Norbert Schenkel et Cie, quai du Bas 92, Bienne.
Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers y compris bracelets. (Cl. int. 14)

FORSAM

N° 213031. Date de dépôt: 8 octobre 1965, 18 h.
Roventa, Norbert Schenkel et Cie, quai du Bas 92, Bienne.
Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers y compris bracelets. (Cl. int. 14)

SECORY

Nr. 213032. Hinterlegungsdatum: 22. März 1965, 17 Uhr.
Industrias Erlo S.A., 3409 Ocampo, Chihuahua (Chihuahua, Mexiko).
Fabrikation und Handel.

Registrierkassen und Rechenmaschinen sowie deren Zubehör und Bestandteile; Werkzeuge und Werkzeugmaschinen sowie deren Zubehör und Bestandteile; Messerschmiedewaren; Mess- und andere wissenschaftliche Instrumente. (Int. Kl. 7, 8, 9)

ERLO

Nr. 213033. Hinterlegungsdatum: 6. April 1965, 17 Uhr.
Thiokol Chemical Corporation, Newportville Road, Bristol (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Polysulfid-Polymere, Gemisch auf der Basis von Polysulfid-Polymeren und hierfür verwendete Härtungsmittel. (Int. Kl. 1)

VERSACAST

Prioritätsanspruch: USA, 15. Oktober 1964.

N° 213034. Date de dépôt: 11 août 1965, 18 h.
Enzomedic Laboratories, Inc., Webster Road, Milford (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement de l'alcoolisme et des intoxications par les stupéfiants. (Cl. int. 5)

ENZOPRIDE

Revendication de priorité: USA, 8 juin 1965.

Nr. 213035. Hinterlegungsdatum: 19. August 1965, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Ein diagnostisches Mittel. (Int. Kl. 5)

PHENASCREEN

Nr. 213036. Hinterlegungsdatum: 1. September 1965, 17 Uhr.
Girling Limited, Kings Road, Tyseley, Birmingham 11 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Fahrzeugbremsen; Dämpfer als Bestandteile von Aufhängungssystemen von Fahrzeugen; Bestand-, Armatur- und Zubehörteile der vorerwähnten Erzeugnisse. (Int. Kl. 12)

GIRLING

Nr. 213037. Hinterlegungsdatum: 2. September 1965, 17 Uhr.
Nannette Manufacturing Company, Inc., 3800 Frankford Avenue, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke und Kleider-Accessoires für Kleinkinder, Kinder und Frauen. (Int. Kl. 25, 26)

NANNEKINS

Nr. 213038. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 18 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3 (Tessin). – Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

GERIATRIC PHARMATON

N° 213039. Date de dépôt: 14 septembre 1965, 22 h.
Milco S.A., Sorens (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Substances alimentaires pour les animaux; lait et autres produits laitiers. (Cl. int. 29, 31)

MILCO

N° 213040. Date de dépôt: 16 septembre 1965, 5 h.
Fabriques Movado, 117, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds.
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

AQUANAUT

Nr. 213041. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1.
Fabrikation und Handel.

Kunstdünger. (Int. Kl. 1)

TERICO

Nr. 213042. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 19 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

BECO-5

Nr. 213043. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 19 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

BECO-7

Nr. 213044. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 19 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Arlesheim (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

BECO-9

Nr. 213045. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

DIALOGAL

Nr. 213046. Hinterlegungsdatum: 24. September 1965, 20 Uhr.
E. Kistler-Zingg, Textilwerk und Teppichfabrik, Reichenburg (Schwyz).
Fabrikation und Handel.

Elastischer Filz für technische Zwecke und als Teppichunterlage. (Int. Kl. 24, 27)

TRAMPOLIN

Nr. 213047. Hinterlegungsdatum: 24. September 1965, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Fabrikgebäude Nr. 173, Kleinlützel (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Tabakwaren aller Art sowie Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

ACHIEVEMENT

Nr. 213048. Hinterlegungsdatum: 24. September 1965, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Fabrikgebäude Nr. 173, Kleinlützel (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Tabakwaren aller Art sowie Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

CORONATION

N° 213049. Date de dépôt: 29 septembre 1965, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ALEPIUM

N° 213050. Date de dépôt: 29 septembre 1965, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

URIOSIL

N° 213051. Date de dépôt: 7 octobre 1965, 12 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-près-Renens (Vaud). – Fabrication.

Chocolat, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

DELICIOR

N° 213052. Date de dépôt: 8 octobre 1965, 16 h.
Vincent Duboux, Epesses (Vaud). – Production et commerce.

Produits vinicoles de tous cépages et toutes origines. (Cl. int. 33)

CUVEE DU PERE VINCENT

~~N° 213053.~~ Date de dépôt: 6 octobre 1965, ~~10 h.~~
Montres Rigi S.A. (Rigi Uhren AG) (Rigi Watch Ltd.), Weissensteinstrasse 109, Soleure. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 110066 de Gigandet-Rieder & Co. Uhrenfabrik «Rigis», Soleure. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1965.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boites de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

SELMA

N° 213054. Date de dépôt: 7 octobre 1965, 18 h.
H. H. Finch, Limited, Brunning House, 100, Whitechapel Road, Londres (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Whisky. (Cl. int. 33)

MASTER GUNNER

N° 213055. Date de dépôt: 7 octobre 1965, 22 h.
Société anonyme Vautier Frères et Cie, Grandson (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)

QUADRILLOS

Nr. 213056. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1965, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 112934. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1965 an.

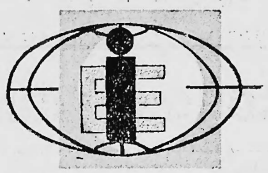
Erzeugnisse aller Art des Apparatebaues der Elektrotechnik und des allgemeinen Maschinenbaues. (Int. Kl. 7, 9, 11)

ELGEE

Nr. 213057. Hinterlegungsdatum: 22. März 1965, 17 Uhr.
Industrias Erlo S.A., 3409 Ocampo, Chihuahua (Chihuahua, Mexiko).
Fabrikation und Handel.

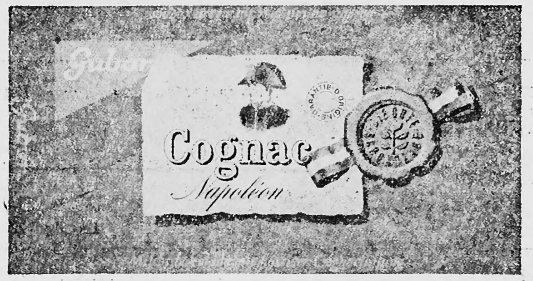
Registrierkassen und Rechenmaschinen sowie deren Zubehör und Bestandteile; Werkzeuge und Werkzeugmaschinen sowie deren Zubehör und Be-

standteile; Messerschmiedewaren; Mess- und andere wissenschaftliche Instrumente. (Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 213058. Hinterlegungsdatum: 30. September 1965, 20 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schokolade und Pralinen. (Int. Kl. 30)



Nr. 213059. Hinterlegungsdatum: 30. September 1965, 20 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schokolade und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

Nr. 213060. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1965, 11 Uhr.
Anton Hug, Feldstrasse 8, **Nussbaumen** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Sonnenfilterlack. (Int. Kl. 2)

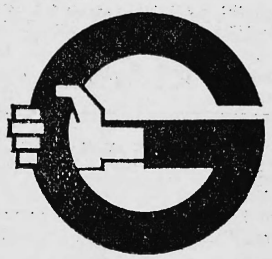
N° 213061. Date de dépôt: 27 août 1965, 12 h.
Parechoc S.A., 19, rue G.-H. Piguet, **Le Sentier** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 110330. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1965.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées. (Cl. int. 14)

SUPERCHOC

Nr. 213062. Hinterlegungsdatum: 1. September 1965, 17 Uhr.
Girling Limited, Kings Road, Tyseley, **Birmingham** 11 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Fahrzeugbremsen; Dämpfer als Bestandteile von Aufhängungssystemen von Fahrzeugen; Bestand-, Armatur- und Zubehörteile der vorerwähnten Erzeugnisse. (Int. Kl. 12)



Nr. 213063. Hinterlegungsdatum: 13. September 1965, 18 Uhr.
Electric Fan Company Limited, Coronation Road, Cressex Industrial Estate, **High Wycombe** (Buckinghamshire, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Ventilatoren. (Int. Kl. 11)

Nr. 213064. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.
Kreis AG, Zürcherstrasse 204e, **St. Gallen**. – Fabrikation und Handel. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110157. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1965 an.

Bestecke, Hohlwaren, Servierwagen. (Int. Kl. 8, 20, 21)

KREIS

N° 213065. Date de dépôt: 22 septembre 1965, 18 h.
Salina et Cie, 17, rue du Sablon, **Morges** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 112400 de Les fils Salina-Gamboni, Morges. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1965.

Liqueurs. (Cl. int. 33)

La marque est exécutée en jaune, noir, brun et rouge.

N° 213066. Date de dépôt: 22 septembre 1965, 18 h.
Salina et Cie, 17, rue du Sablon, **Morges** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 112401 de Les fils Salina-Gamboni, Morges. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1965.

Apéritifs anisés. (Cl. int. 33)

La marque est exécutée en bleu, vert, rouge et or.

Uebertragungen – Transmissions

Marke Nr. 153671 (STERNEGG, fig.). – Sternegg, Silberwarenfabrik, Schaffhausen, in Schaffhausen. – Uebertragung an **Sternegg AG Silberwarenfabrik Schaffhausen**, Hohlenbaumstrasse 18, **Schaffhausen**. – Eingetragen den 28. Oktober 1965.

Marke Nr. 169532 (RIGI, fig.). – Erich Probst, vorm. Gust. & H. Probst AG, Langnau i. E. – Uebertragung an **Erich Probst AG, Langnau i. E.** (Bern). – Eingetragen den 28. Oktober 1965.

Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Bilanz auf den 30. Juni 1965
(genehmigt von der Generalversammlung vom 10. November 1965)

Aktiven

		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		506 698.10
Bankendebitoren auf Sicht		3 748 961.70
Bankendebitoren auf Zeit		19 000 000.—
Kontokorrentdebitoren		2 105 555.80
Feste Vorschüsse		32 694 478.15
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:		
Aktien schweizerischer Finanzgesellschaften	Fr. 2 968 450.—	
Aktien schweizerischer Elektrizitäts- und Industriegesellschaften	Fr. 89 299 633.—	
Aktien ausländischer Gesellschaften	Fr. 2 651 419.50	94 919 502.50
Verwaltungsgebäude		560 000.—
Andere Liegenschaften		18 004 195.60
Sonstige Aktiven		7 217 048.—
		179 056 439.85

Passiven

	Fr.
Kreditoren auf Sicht	2 175 131.65
Kreditoren auf Zeit	8 800 000.—
Sonstige Passiven	22 388 710.20
Grundkapital	90 000 000.—
Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	11 942 598.—
	179 056 439.85

Gewinn- und Verlustrechnung für 1964/65

Soll

		Fr.
Passivzinsen		65 362.95
Unkosten:		
Verwaltungsbehörden und Personal	Fr. 7 205 743.15	
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	Fr. 922 843.60	
Geschäfts- und Bureaukosten	Fr. 787 991.05	
Steuern	Fr. 667 837.80*	
	Fr. 9 584 415.60	
Umlage auf laufende technische Aufträge	Fr. 8 194 712.90	1 389 702.70
Aktivsaldo: Vortrag aus 1963/64	Fr. 2 356 238.—	
Reingewinn 1964/65	Fr. 9 586 360.—	11 942 598.—
		13 397 663.65

* ausserdem Fr. 186 403.— Couponsteuer

Haben

	Fr.
Vortrag vom Vorjahr	2 356 238.—
Aktivzinsen	2 062 758.—
Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	7 451 890.15
Verschiedene Einnahmen	1 340 018.95
Ausserordentliche Einnahmen	186 758.55
	13 397 663.65

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Produzentenrichtpreise und Uebernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln

(Vom 12. November 1965)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 15 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln, verfügt:

Art. 1. Die Produzentenrichtpreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln ohne Sack je 100 kg betragen:

Sorten	Klasse A Franken	Klasse B Franken
Eersteling	43.—	34.—
Saskia	39.—	31.—
Sirtema	39.—	31.—
Ostara	39.—	31.—
Carla	39.—	31.—
Bintje	41.—	33.—
Urgenta	40.—	31.—
Lori	38.—	29.—
Fina	39.—	29.—
Avenir	39.—	29.—
Désirée	38.—	29.—
Isola	40.—	27.—
Patrones	39.—	26.—
Benedetta	43.—	26.—
Voran	42.—	26.—
Maritta	43.—	26.—
Ackersegen	42.—	26.—
Cosima	42.—	26.—

Art. 2. Die Abgabepreise an den Handel für inländische, anerkannte Saatkartoffeln, die von den Importeuren bei der Einfuhr von ausländischen Saatkartoffeln zu übernehmen sind, setzen sich zusammen aus den vorgenannten Produzentenpreisen zuzüglich 3,70 Franken für Kontrollgebühr, Sackkosten und Verlademarge, abzüglich Verbilligungsbeiträge des Bundes für Klasse A-Saatgut von durchschnittlich bis 2,50 Franken je 100 kg. Die Verbilligungsbeiträge des Bundes werden im Sinne der Produktionslenkung durch Umlage unterschiedlich auf die einzelnen Sorten übertragen, damit ein Abgabepreis entsteht, der den Verkauf nach dem Nachtrageeffekt derart steuert, dass der Absatz des Saatgutes und der Anbau von Konsumkartoffeln im erwünschten Verhältnis erfolgen. Die Abgabepreise je 100 kg franko Abgangsstation betragen:

Sorten	Klasse A Franken	Klasse B Franken
Eersteling	46.20	37.70
Saskia	42.20	34.70
Sirtema	42.20	34.70
Ostara	42.20	34.70
Carla	42.20	34.70
Bintje	42.20	36.70
Urgenta	41.20	34.70
Lori	40.70	32.70
Fina	42.20	32.70
Avenir	42.20	32.70
Désirée	41.20	32.70
Isola	40.70	30.70
Patrones	40.70	29.70
Benedetta	43.20	29.70
Voran	40.70	29.70
Maritta	40.70	29.70
Ackersegen	40.70	29.70
Cosima	40.70	29.70

Art. 3. Als Saatkartoffeln gelten nur Kartoffeln, die auf Grund von Anbauverträgen zwischen dem Schweizerischen Saatzuchtverband oder den ihm angehörenden Saatzuchtgenossenschaften einerseits und den Saatzüchtern anderseits oder auf Grund einer Verfügung der Abteilung für Landwirtschaft (Art. 2, Abs. 2 und 3 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln) produziert wurden und aus Beständen stammen, die von den durch die Eidgenössischen Versuchsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Versuchsanstalten anerkannt worden sind. Das Saatgut muss bei der Ablieferung durch den Schweizerischen Saatzuchtverband kontrolliert und die Säcke mit dessen Plombe versehen sein.

Art. 4. Für Kartoffeln aus nicht feldbesichtigten und anerkannten Beständen, welche zu Saatzwecken abgegeben werden, gelten:

a. bei Lieferung in der Grössensortierung für Speisekartoffeln die festgesetzten Preise für Speisekartoffeln.
b. bei Lieferung in der Grössensortierung für Saatkartoffeln oder in der Sortierungsgrösse für Speise- und Saatkartoffeln gemischt der Preis für unerlesene Futterkartoffeln.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 12. November 1965 in Kraft.

268. 16. 11. 65

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs à la production et les prix à la prise en charge des plants de pommes de terre certifiés

(Du 12 novembre 1965)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant la production et l'importation de plants de pommes de terre, arrête:

Article premier. Pour les plants de pommes de terre du pays certifiés, les prix indicatifs à la production sont les suivants (sacs non compris):

Variétés	Classe A Par 100 kg Fr.	Classe B Par 100 kg Fr.
Eersteling	43.—	34.—
Saskia	39.—	31.—
Sirtema	39.—	31.—
Ostara	39.—	31.—
Carla	39.—	31.—
Bintje	41.—	33.—
Urgenta	40.—	31.—
Lori	38.—	29.—
Fina	39.—	29.—
Avenir	39.—	29.—

Désirée	38.—	29.—
Isola	40.—	27.—
Patrones	39.—	26.—
Benedetta	43.—	26.—
Voran	42.—	26.—
Maritta	43.—	26.—
Ackersegen	42.—	26.—
Cosima	42.—	26.—

Art. 2. Les prix à payer par le commerce pour les plants du pays certifiés que les importateurs doivent acquérir lorsqu'ils s'approvisionnent à l'étranger comprennent les prix à la production susindiqués et, après déduction de la prime de compensation versée par la Confédération pour les plants de la classe A, pouvant atteindre en moyenne fr. 2.50 par 100 kilos, la taxe de contrôle, le coût des sacs et la marge de l'expéditeur, soit fr. 3.70 en tout. A des fins d'orientation de la production, les primes de compensation sont réparties inégalement entre les différentes variétés; le but visé est de fixer des prix de vente propres à stimuler le placement selon les besoins, de manière que la vente des plants et la culture des pommes de terre de table se maintiennent dans la proportion souhaitée. Les prix de vente de la marchandise livrée franco gare se départ sont les suivants:

Variétés	Classe A Par 100 kg Fr.	Classe B Par 100 kg Fr.
Eersteling	46.20	37.70
Saskia	42.20	34.70
Sirtema	42.20	34.70
Ostara	42.20	34.70
Carla	42.20	34.70
Bintje	42.20	36.70
Urgenta	41.20	34.70
Lori	40.70	32.70
Fina	42.20	32.70
Avenir	42.20	32.70
Désirée	41.20	32.70
Isola	40.70	30.70
Patrones	40.70	29.70
Benedetta	43.20	29.70
Voran	40.70	29.70
Maritta	40.70	29.70
Ackersegen	40.70	29.70
Cosima	40.70	29.70

Art. 3. Seuls sont considérés comme plants les tubercules produits soit en vertu de contrats conclus entre la fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés, d'une part, et les multiplicateurs, d'autre part, soit en conformité d'une décision de la division de l'agriculture (art. 2, 2e et 3e al. de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 susmentionné); ils doivent provenir de cultures visitées par les experts désignés par les stations fédérales d'essais agricoles, et dont la récolte a été admise par celles-ci. La fédération suisse des sélectionneurs doit contrôler les plants à la livraison et munir les sacs de son plomb.

Art. 4. Les plants de pommes de terre provenant de cultures qui n'ont pas été visitées ni reconnues seront payés:

a. Aux prix des pommes de terre de table, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de table;
b. Aux prix des pommes de terre fourragères non triées, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de semence ou qu'il équivaut tantôt à celui des pommes de terre de table, tantôt à celui des pommes de terre de semence.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 12 novembre 1965.

268. 16. 11. 65

Irland

Sonderimportabgabe

Angesichts der Verschlechterung der Handelsbilanzlage hat die irische Regierung beschlossen, mit Wirkung ab 2. November 1965 auf einer Reihe von Waren eine Sonderimportabgabe, zusätzlich zu den bestehenden Einfuhrzöllen, zu erheben. Für die aus allen Ländern, mit Ausnahme von Grossbritannien und Kanada, zur Einfuhr gelangenden, in der «Schedule I» aufgeführten Waren ist eine Abgabe von 15% zu entrichten; sie beträgt für britische und kanadische Waren 10%. Auf der Einfuhr der in «Schedule II» erwähnten Produkte wird durchwegs eine Abgabe von 15% erhoben.

Irlande

Taxe d'importation spéciale

Etant donné l'aggravation de la balance commerciale, le gouvernement irlandais a décidé de prélever, dès le 2 novembre 1965, une taxe d'importation spéciale qui vient s'ajouter aux droits de douane d'une série de marchandises. Les marchandises figurant dans le «Schedule I» sont assujetties à une taxe de 15%, sauf celles en provenance de la Grande-Bretagne et du Canada, pour lesquelles un taux de 10% a été fixé. Une taxe uniforme de 15% est perçue sur les marchandises mentionnées dans le «Schedule II».

Imposition of Duties (No. 146) (Special Import Levy) Order, 1965

1. Importers, agents and other persons concerned are informed that the Government has made an Order under the Imposition of Duties Act, 1957, entitled as above, imposing Customs duties, to be known as Special Import Levy, at the rates shown, on the goods indicated in Schedules 1 and 2 to this Notice.

2. **Period of Operation.** The levy will operate during the period commencing on 2nd November, 1965, and terminating on 31st March, 1966, **and is in addition to any other duties already chargeable** on the goods.

3. **Scope of Levy.** It should be noted that the descriptions shown in the Schedules against the tariff heading numbers listed are provided for ease of reference only and do not purport to be a legal interpretation of the headings affected. Reference should be made to the corresponding tariff heading numbers in the Customs and Excise Tariff for full identification. The Tariff Section and Chapter Notes and the Rules for the Interpretation of the Tariff apply.

4. **Date of First Operation.** The duties are payable on all goods of a kind liable thereto which are imported on or after 2nd November, 1965. It is to be noted that the date of importation is to be taken as the date on which the importing conveyance comes within the limits of the port or place at which such conveyance shall in due course be reported and such goods discharged.

5. **Licensing Provision.** An ordinary licensing provision is attached to the duties.

The Department of Industry and Commerce will consider applications for licences where it is shown that the goods are required for further manufacture, for agricultural purposes or for the equipment of an industrial or commercial undertaking.

In addition, licences will be granted in respect of goods shown to be in transit at the time of coming into operation of the levy.

Licences at present in force do not remit the levy.

6. **Exemption for protective clothing.** The exemption from existing Customs duty shown at «(N)» in the «Reliefs from Duty» shown at the beginning of the Tariff (i.e. the exemption in favour of apparel designed, constructed and intended for use by persons in the course of their employment as a protection against injury or disease) extends to the levy.

7. **Turnover Tax.** The amount of the levy is added to the value of goods affected before assessment of Turnover Tax where applicable.

8. **Reductions of Rates of Customs Duties Orders 1962 and 1963.** The 20% and 10% «cuts» provides by these Orders **do not** apply to the new duties.

9. **Bottles or jars of glass, full - see Special Charging Provision No. 4 in Tariff.** This duty is chargeable where the bottles or jars in question contain goods chargeable with the new duties.

10. **Electro-plated articles.** Articles chargeable with duty under Special Charging Provision No. 5 in Tariff continue to be chargeable with that duty even if chargeable with the new duties.

11. **Entry Procedure.** The amount of the levy in respect of each Official Import List Description affected is to be shown separately in the duty column on the import entry.

12. **Levy chargeable on goods being warehoused.** The Order provides that the levy is to be charged on goods affected at the time when they are being entered for warehousing.

When goods are so entered, entry is to be made on Form C. & E. 107 and payment of levy is required at the same time.

13. **Drawback.** The usual drawback provisions apply, except in respect of those goods (spirits, manufactured tobacco, etc.) mentioned at tariff heading numbers 22.03, 22.05, 22.06, 22.07, 22.08, 22.09, 23.05 (B), 24.02 (A), 30.03 (B), 33.06 (A) (1) unless those latter goods are warehoused and removed from the warehouse for exportation and duly exported as merchandise or shipped for use as stores.

14. **Re-importation.** The usual re-importation provisions apply.

15. Copies of the Statutory Order may be purchased from the Government Publications Sale Office, G. P. O. Arcade, Dublin 1, or through any bookseller.

Any further information required may be obtained on application to the Secretary, Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, to the Collector, Customs and Excise, at any Custom House, or to any Officer of Customs and Excis.

Schedule I

The following goods (including parts, where appropriate) shall be charged with duty at the rate of 15% ad valorem (Full) or 10% ad valorem (Preferential - United Kingdom and Canada).

Tariff heading No.	Short description of goods
17.04	Sugar confectionery
17.05 (A)	
18.06 (B)	Chocolate and other food preparations containing cocoa (except diabetic chocolate)
19.08 (A)	Pastry, biscuits etc.
19.08 (B) (1)	
19.08 (B) (2) (a) (ii)	
19.08 (B) (2) (b)	
20.05	Jams, jellies, marmalades etc.
22.02 (A)	Beverages containing blackcurrant juice or an extract of blackcurrants
22.05	Wines*
22.06	
22.07 (B)	
22.07 (C) (1)	Certain Cider and perry not containing added spirit
22.10	Vinegar and vinegar substitutes
23.05 (B)	Wine*
29.04 (A)	Sulphonated derivates of alcohols suitable for use as soap substitutes
29.05 (A)	
30.03 (B)	Medicated wines*
33.06 (B), (C) and (D) (2)	Shaving creams, shampoos and other miscellaneous toilet preparations
34.01	Soaps
34.02	Soap substitutes and detergents
34.05 (B)	Scouring preparations
34.06	Candles, tapers, nightlights and the like
37.02 (B) (1)	Photographic film rolls (other than cine film) not for professional use
37.03 (A) (2), (B) (2)	Photographic sensitised paper and paperboard not for professional use
39.02 (D)	Plastic floor coverings
39.07 (A) (1), (A) (2), (A) (3), (A) (4) (a), (B), (C), (D), (F), (G), (IJ), (K), (L), (M)	Various plastic articles, mostly domestic or personal (including wearing apparel)
39.07 (P)	Plastic floor coverings, including mats
40.12 (A)	Rubber hotwater bottles
42.02 (A), (B) and (D)	Travel goods, handbags, wallets, pouches etc., (except cases for sale with or display of watches and jewellery)
42.03 (A), (B) and (D)	Leather apparel and accessories (except guards or protectors for use in games and sports)
42.05 (B), (C), (D), (F), (H)	Lampshades, cases for pouffes, parts of wearing apparel, parts of handbags, and other articles of Leather
43.03	Articles of furskin
43.04 (B), (C)	Articles of artificial fur, including apparel and accessories
44.20	Wooden pictures etc., frames
44.27 (A), (B), (D)	Certain wooden furniture, cases and fancy goods
46.03	Basketwork
48.02 (A)	Notepaper and commercial stationery, manuscript books
48.14	
48.15 (E)	
48.18 (B) (1)	
48.18 (B) (2)	
49.11 (B) (2)	
49.09	Picture postcards and greeting cards
49.11 (A)	Certain wood-framed pictures etc. (printed matter)
58.01	Carpets, carpeting, rugs etc. textile
58.02	
59.02 (A)	
59.02 (C)	Felt underlay for floor coverings
59.10 (A)	Floor coverings, inlaid
60.02	Gloves etc., knitted or crocheted
60.03	Stockings, socks etc.
60.04	Undergarments, knitted or crocheted
60.05 (A), (B), (C) (1) and (D)	Outer garments and other articles, knitted or crocheted (except nonwoollen blankets)
61.01 (B) and (C)	Men's and boys' outer garments
61.02 (B)	Women's and infants' outer garments
61.03	Men's and boys' undergarments
61.04	Women's and infants' undergarments
61.05	Handkerchiefs
61.06	Shawls, scarves etc.
61.07	Ties
61.08	Fancy trimmings for women's garments
61.09	Corsets and the like
61.10 (A), (B), (C) (2)	Gloves, stockings etc., not knitted (except elastic stockings)

* In these cases the preferential rate applies also to wine of origin of the Republic of South Africa.

Tariff Heading No.	Short Description of Goods
61.11	Made-up accessories for apparel
62.01 (B) (1)	Blankets, wool
62.02 (A) (1)	Linen bedding, unfinished
62.02 (B)	Cushion cases
62.02 (C)	Textile lampshades
62.02 (D) (1) (a)	Household linen towels, cloths etc.
62.02 (D) (1) (c) (i)	Household linen towels, cloths etc.
62.02 (D) (2)	Certain textile furnishing goods
62.05 (F)	Cushions and cushion cases
62.05 (G)	Textile mattress parts
62.05 (IJ)	Textile covers for musical instruments
62.05 (K)	Textile watch straps
62.05 (O)	Carrycots
62.05 (P)	Infants' bootees
62.05 (R) (1) (a)	Other household linen cloths etc.
62.05 (R) (1) (c) (l)	Other household linen cloths etc.
64.01	Footwear
64.02	Footwear
64.03	Footwear
64.04	Footwear
64.06 (B)	Gaiters, spats etc. (except guards or protectors for use in games or sports)
65.03	Felt headgear
65.04 (A), (B), (C) (1) and (C) (2) (a)	Headgear, plaited (except certain headgear for men or boys)
65.05 (A), (B), (E) (1), (E) (2) (a), (E) (2) (b) and (E) (2) (c) (i)	Headgear of textile fabric (except motorcyclists' crash helmets, protection headgear for use in games or sports and certain headgear for men and boys)
65.06 (C), (D) (1), (D) (2) (a) and (D) (2) (b) (l) and (ii)	Certain other headgear
66.01	Umbrellas and sunshades
66.02	Walking sticks and the like
67.02 (A) (1) and (3), (B)	Artificial flowers and the like (except of woven textile for personal or domestic use).
68.10 (B) and (C)	Statues and other Ornaments, made of plaster
69.11	Tableware and other domestic articles of porcelain or china
69.12	Tableware and other domestic articles of other kinds of pottery
69.13	Statuettes and other ornaments of pottery, furniture of pottery
70.09 (A)	Mirror glass in rectangles, unframed
70.09 (B) (2)	Other mirrors (except motor vehicle mirrors)
70.10 (C) and (D)	Glass containers, with certain exceptions, glass stoppers
70.13 (A)	Glassware, other than religious articles.
70.13 (C)	Glassware, other than religious articles.
70.14 (A) (1) (b)	Glass fluorescent fittings (except for surgical purposes or for stage lighting)
70.14 (A) (2) (a)	Other illuminating glassware for indoor purposes
70.19 (D) and (E) (1)	Glass jewellery and ornaments
71.01	Precious stones and pearls
71.02	Precious stones and pearls
71.03	Precious stones and pearls
71.12	Jewellery
71.13 and 71.14 (B)	Gold and Silver Ware
71.15	Finished articles with pearls or precious stones
71.16	Imitation Jewellery
73.36 (A) (2)	Portable oil heaters
73.36 (B) (1)	Assembled gas burning appliances
73.36 (C) (1) (c) and (C) (2)	Certain stoves etc. of iron or steel
73.37	Central Heating equipment
73.38 (A), (B), (E) (1) (e), (E) (2) (b), (E)(3) (a), (E) (3) (b) (ii), (E)(3)(b)(iii) and (iv), (E)(3)(c) and (E)(3)(d)	Various articles of iron and steel for domestic purposes
73.39	Iron and steel wool and pot scourers
73.40 (A)	Venetian Blinds
73.40 (M)	Frames for carrycots
74.17	Copper cooking and heating apparatus
74.18 (A)	Pot scourers of knitted fabric
74.18 (C)	Hollowware etc. of copper
74.18 (D)	Handles for companion set brushes
74.19 (C)	Ashtrays of copper
75.06 (A)	Nickel hollowware and ashtrays
76.15 (B)	Aluminium breadbins etc.
76.16 (B)	Venetian Blinds, aluminium
76.16 (D)	Ashtrays, vegetable racks and the like, aluminium
76.16 (F)	Stands and frames for carrycots
79.06 (A)	Hollow-ware and ashtrays of zinc
80.06 (B)	Hollow-ware and ashtrays of tin
82.01 (D) (1)	Shovels of a kind for indoor domestic use.
82.04 (B)	Pokers and tongs suitable for fireside companion sets
82.08	Coffee mills, and other mechanical appliances for domestic kitchen use.
82.09	Knives
82.11 (B)	Cutting heads and blades for electric shavers
82.11 (C)	Razors
82.14 (A)	Forks, spoons and butterknives
82.14 (C)	Certain ladles and similar kitchenware
83.06	Statuettes and other ornaments of base metal
83.07 (A) (1)	Metal fixtures for fluorescent lighting
83.07 (A) (2) (a)	Domestic electric light fixtures of metal
83.07 (B) (1)	Other domestic light fittings of wrought iron, ornamental
83.11 (B)	Bells and gongs of brass for domestic use, ornamental
83.12	Picture frames and mirrors of base metal
84.15 (B) (2)	Refrigerators other than creamery or dairy
84.18 (B)	Domestic electric spindryers
84.25 (C)	Lawn mowers
84.40 (B)	Domestic washing machines
85.06	Electro-mechanical domestic appliances
85.07 (A)	Shavers, electric
85.12 (B) (1)	Electric fires and the like
85.12 (C) (1)	Domestic hair dryers
85.12 (D) (1)	Electric smoothing irons, not exceeding 10 lbs.
85.12 (E) (1), (E) (2), (E) (3) and (E) (4) (a)	Domestic electric coffee percolators, kettles, toasters and cooking apparatus
85.15 (C)	Radio and Television receivers
85.20 (A) (2)	Filament lamps with certain exceptions
85.20 (B)	Neon tubes
85.20 (C) (1) (b)	Fluorescent tubes with certain exceptions
87.02 (A) (2) (a)	Certain assembled motor cars of a value of not less than £ 1300
87.10 (A) (2)	Assembled cycles (except invalids' cycles)
87.13 (A)	Perambulators
90.02 (A)	Certain camera lenses
90.05	Refracting telescopes (monocular and binocular)
90.07 (A)	Certain Cameras
90.08 (A)	Certain cinematographic cameras
90.09 (A)	Certain photographic enlargers
91.01	Clocks and watches
91.02	Clocks and watches
91.04	Clocks and watches
92.01	Keyboard musical instruments and harps
92.02	Other string musical instruments
92.03	Pipe and reed organs
92.04	Accordions, concertinas, mouth organs
92.05	Other wind musical instruments
92.06	Percussion musical instruments
92.07	Electrical musical instruments
92.08	Other musical instruments, including musical boxes
92.11	Gramophones, record players and sound recorders
92.12	Gramophone records and tapes etc. for sound recorders
93.04 (A)	Sporting guns
94.01 (A) (2), (A) (3), (A) (4) and (A) (5)	Chairs and seats (except motor car seats)
94.03 (A)	Bedsteads
94.03 (B)	Other furniture
94.03 (C)	Other furniture
94.04 (A), (B), (C) (D), (E) and (F) (2)	Mattress supports, mattresses, pouffes, cushions, filled quilts and eiderdowns etc.
95.01 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.02 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.03 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.04 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.05 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.06 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.07 (B)	Articles of various carving materials (except rosaries)
95.08 (A) and (C)	Articles of wax etc. (except worked, unhardened gelatin)
96.02 (A) (2)	Brushes (except machine parts)
96.05 (B)	Non-woven powder puffs
97.01 (A), (C) and (D) (2)	Certain wheeled toys, excluding dolls prams
97.02 (A)	Dolls
97.03 (A), (B), (C), (E), (F) (2) and (G)	Certain other toys
97.04	Equipment for parlour, table and funfair games
97.05 (A), (C) and (D)	Certain carnival articles, Christmas decorations etc.
97.06 (A), (C), (G), (L), (M), (O) and (P)	Certain requisites for gymnastics and outdoor games
97.07	Certain angling, hunting and shooting requisites
98.03	Fountain and other pens, propelling pencils etc.
98.05	Pencils, leads, chalks, crayons etc.
98.10 (A)	Cigarette lighters
98.11 (A), (B) (2), (C)	Smoking pipes, cigar and cigarette holders
98.14	Scent sprays
98.15 (B)	Vacuum vessels other than flasks

Schedule 2

The following goods (including parts, where appropriate) shall be charged with duty at a flat rate of 15% ad valorem.

Tariff Heading No.	Short description of Goods
19.08 (B) (2) (a) (i)	Biscuits and rusks, unsweetened
22.01 (A)	Spa waters, natural and artificial; aerated waters
22.02 (B)	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters and other non-alcoholic beverages, but excluding fruit and vegetable juices and beverages, containing blackcurrant juice or extracts or essences of blackcurrants
22.03	Beer made from malt
22.07 (A)	Other beer
22.07 (C) (2)	Cider and perry containing added spirit
22.07 (D)	Certain fermented beverages
22.08	Ethyl alcohol, or neutral spirits, undenatured, of a strength of 140° proof or higher; denatured spirits of any strength
22.09	Other spirits, liqueurs and other spirituous beverages, compound alcoholic preparations for the manufacture of beverages
24.02 (A)	Manufactured tobacco
33.05 (B)	Aqueous distillates and solutions of essential oils put up as perfumery or toilet preparations
33.06 (A) and (D) (1)	Perfumery, cosmetics and toilet preparations
34.05 (A) (2)	Polishing preparations, other than preparations for use on goods in the course of manufacture
36.06	Matches
42.02 (C)	Cases for sale with, or display of, watches, jewellery, etc.
42.03 (C)	Leather guards and protectors for use in games or sports
42.05 (E)	Leather parts of golf club bags
49.10	Calendars of paper or paperboard
59.10 (B)	Floor coverings, other than inlaid
60.05 (C) (2)	Blankets, knitted, not of wool
61.01 (A)	Textile guards and protectors for use in games or sports
61.02 (A)	Textile guards and protectors for use in games or sports
61.10 (C) (1)	Elastic stockings, not knitted
62.01 (A)	Travelling rugs
62.01 (B) (2)	Blankets, not knitted, not made of wool
62.02 (A) (2), (A) (3) and (A) (4)	Bedding other than unfinished articles made wholly of linen
62.02 (D) (1) (b) and (D) (1) (C) (ii)	Other woven articles, except articles made wholly of linen,
62.05 (R) (1) (b) and (R) (1) (c) (ii)	for domestic or household use
62.05 (N)	Impregnated polishing pads and cloths
64.06 (A)	Cricket pads, shin-guards and similar guards or protectors for use in games or sports
65.04 (C) (2) (b), 65.05 (E) (2) (c) (ii) and 65.06 (D) (2) (b) (iii)	Certain headgear for men and boys, not including headgear of woven wool fabric, nor of leathercloth nor headgear which is proofed
65.05 (D) and 65.06 (B)	Protective headgear (other than motor-cyclists' crash helmets) for use in games or sports
67.02 (A) (2)	Artificial flowers and the like, made of woven textile material, for personal or domestic use
70.10 (A) and (B)	Glass carboys and certain glass bottles, not including beer bottles
73.36 (C) (1) (a) and (b)	Cast iron firebars and stoves (excluding stoves for hot water circulation systems), firegrates, ranges, mantel registers
73.38 (C)	Iron and steel covers for pots, pans and kettles
73.38 (E) (1) (b)	Cast iron pots, pans and kettles
73.38 (E) (1) (d)	Cast iron coal savers and falsebottoms for grates, ranges etc.
73.38 (E) (2) (a)	Certain articles of iron or steel wire for domestic use
76.15 (A)	Hollow-ware, domestic, of aluminium
82.11 (A)	Safety Razor blades
82.14 (B)	Ladles of iron or steel wire
84.40 (A)	Domestic drying machines and cabinets
85.15 (B)	Motor Car Radio sets
87.09 (A) (2) and (B)	Assembled motor-cycles and sidecars
94.04 (F) (1)	Articles of bedding stuffed or sprung not including mattresses and supports, pouffes, cushions or eiderdowns
96.05 (A)	Powder puffs, of woven textile fabric
97.01 (B)	Dolls prams
97.01 (D) (1)	Wheeled toys of wood
97.03 (D)	Other wooden toys
97.03 (F) (1)	Soft toys, not of rubber or plastic
97.05 (B)	Filled Christmas stockings
97.06(B)	Tennis balls
97.06 (D) and (E)	Racquets and parts
97.06 (F) and (H)	Hockey sticks, cricket bats, crickets stumps and balls
97.06 (IJ) and (K)	Net posts for tennis and markingout machines for tennis courts etc.
98.15 (A)	Vacuum flasks

268. 16. 11. 65

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Schweizerische Bankgesellschaft
Bahnhofstrasse 45 8021 Zürich
Tel. (051) 294411

Wir suchen für unsere Abteilung
Vermögensverwaltung

jungen Juristen

für die Behandlung von Erbschaftsfällen und Gesellschaftsgründungen. Unser neuer Mitarbeiter wird Gelegenheit haben, seine Kenntnisse und Erfahrungen an einem vielseitigen Posten anzuwenden und sich dazu noch wertvolle Spezialkenntnisse anzueignen.

Für unsere **volkswirtschaftliche und Publizitätsabteilung** benötigen wir einen tüchtigen

Nationalökonomen

der sich für die Fragen des modernen Geld-, Kredit- und Bankwesens sowie für finanz- und konjunkturpolitische Probleme interessiert. Der Posten bietet die Möglichkeit, ein Fachmann auf diesem vielschichtigen Gebiet zu werden.

Bewerber bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.

FORCES MOTRICES DE L'HONGRIN S.A.

5%

Emission d'un emprunt
de Fr. 30 000 000.– nominal, 1965

destiné à poursuivre le financement de l'aménagement des forces hydrauliques en construction dans les Alpes vaudoises.

Conditions de l'emprunt

Durée: 15 ans, remboursement facultatif dès la 10e année.

Titres: de Fr. 1000.– et Fr. 5000.–

Cotation: aux bourses de Bâle, Genève, Lausanne et Zurich.

98.40%

Prix d'émission
plus 0.60% demi-timbre fédéral sur titres

Souscription
du 16 au 23 novembre 1965, à midi
auprès des sièges, succursales et agences des banques soussignées, ainsi que dans tous les établissements de banque en Suisse, qui tiennent à disposition des prospectus et bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE **CRÉDIT SUISSE**
UNION DE BANQUES SUISSES **BANQUE POPULAIRE SUISSE**
BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

GISPEN®
Leichtstahl-Büromöbel

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270250

Strafor - Exklusiv-Angebot

Büro-Drehsessel in Metallkonstruktion,
anatomisch richtige Form, Höhenverstellung, solide Polsterung, Laufrollen auf Kugellager

FD 125 ab Fr. 187.– | FD 131 ab Fr. 227.– | FD 147 ab Fr. 324.–

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38
Telefon (031) 44 73 01
Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

Gutfundiertes Handelsunternehmen der Stadt Bern, mit schönem Büro und Lagerräumen, sucht weitere lukrative

General- oder Kantonsvertretung für Kleinmaschinen oder elektronische Geräte

wie Diktiergeräte, Tonbandgeräte, Telefonantwortgeber, Rechenmaschinen, Schmalfilm-Wiedergabe, elektro-kosmetische Apparate oder ähnliches.
Wir haben räumlich und personell an Kapazität gewonnen und können für gewissenhafte Vertretung Gewähr bieten. Offerten an Postfach 14, 3000 Bern 16.

In BIEL zu vermieten

grosse moderne HALLE

(2400 m²)

als Depot, Warenumschlagplatz oder evtl. Werkstatt, mit Ausladerampe. Geleiseanschluss SBB. Gute Zufahrt.

Auskünfte durch:

Treuhandbüro W. Bieri-Len, Biel
Tel. (032) 22057

THE ONE WILLIAM STREET FUND, INC.

Investment Trust de valeurs américaines

Le Trust a déclaré un quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1965 de **$ 0,065** sur les actions souscrites jusqu'au 22 octobre 1965 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de la

Société Nominee de Genève

peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire aux caisses de MM. HENTSCH & Cie, à Genève, représentants du Trust en Suisse, pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende, qui s'effectuera dès le 15 novembre 1965 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduit)	Fr. 0,1809
Retenue supplémentaire d'impôt USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,042

Le dernier portefeuille trimestriel, en français, allemand et italien peut être obtenu au domicile ci-dessus et auprès de toutes les banques.

Genève, le 15 novembre 1965

Modern eingerichtetes Lackierwerk

ist in der Lage noch

Lohnarbeiten

(Serienartikel in kleineren, mittleren und grossen Abmessungen), in erstklassiger Qualität zu günstigen Preisen auszuführen.

Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre D 121277 an Publicitas AG, 3001 Bern

Neuchâtel-Plage

Convocation
des porteurs des obligations des emprunts de 1930 et 1931

Les porteurs des obligations des emprunts émis par Neuchâtel-Plage en 1930 et 1931 sont convoqués à une

assemblée des créanciers

le lundi 29 novembre 1965, à 11 heures, Salle du Conseil général, Hôtel de Ville, Neuchâtel.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Désignation du bureau de l'assemblée.
2. Présentation d'un bilan intérimaire au 31 octobre 1965.
3. Proposition de verser aux porteurs 20 % du montant nominal de leurs titres, pour solde de compte.
4. Réélection du représentant des communautés.
5. Divers.

Neuchâtel-Plage:
Alex Billeter Jean-Jacques Berthoud

Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement **Fr. 20.50.** (Es werden nur Abonnemente ab Januar eines Jahres notiert.) Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

LOFTLEIÐIR
ICELANDIC AIRLINES

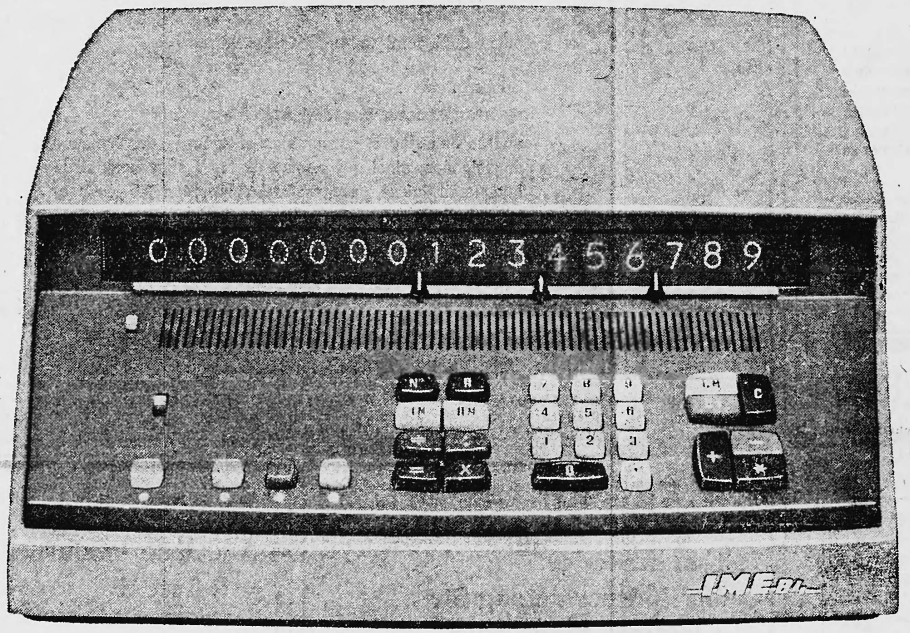
Höhere Touristenklasse
Preis konkurrenzlos

LUXEMBURG—NEW YORK
& ZURÜCK FR. 1300.—*

* Sonderflugschein 21 Tage, gültig bis 31. März. Nachsaison-Preis 9½ Monate pro Jahr gültig: Fr. 1391.—
Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENF

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

IME 84



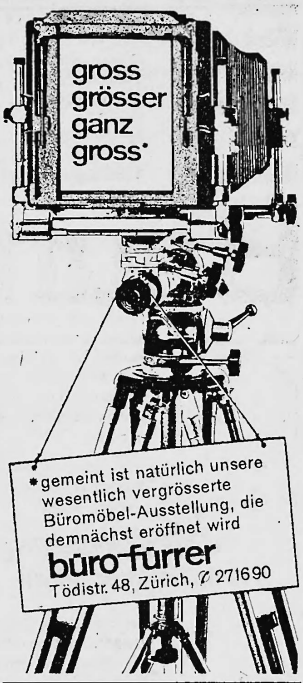
Jetzt schon ab Fr.5675.—
ein voll-transistorisierter
IME-Elektronenrechner

Und zwar ein elektronischer Pultrechner, mit dem Sie auch automatisch kommasetzen und Resultate rückübertragen können: Die neue IME 84 M.
Sie ist so leicht zu bedienen, dass Sie darauf schon nach 10 Minuten alle Grundrechenarten beherrschen. Und alles geht wirklich blitzschnell und – welche Wohltat! – vollkommen lautlos. So komfortabel haben Sie noch nie gerechnet. Und kaum so wirtschaftlich: Nur Fr. 2.50 pro Arbeitstag kostet (bei 10jährigem Einsatz) dieser sensationelle Rechenautomat.
Es gibt kaum einen, von dem man mit so viel Recht sagen kann: Er wird auch in 10 Jahren noch up-to-date sein.
Ersetzen Sie darum jetzt Ihre konventionellen Rechenmaschinen durch IME-Elektronenrechner. (Verlangen Sie unsere Eintauschofferte.)
Dass Sie mit der IME wirklich mehr einsparen als sie kostet, das können wir Ihnen leicht vorrechnen. Am besten, Sie vereinbaren gleich telefonisch eine unverbindliche Vorführung. Sie werden dann ebenso begeistert sein wie alle IME-Besitzer. (Es sind schon viele!)

Generalvertretung
Lintheschergasse 15, Zürich 1
051/251062

Cäsar Muggli

Aarau: Cäsar Muggli, Filiale, Buchserstrasse 18, Tel. (064) 221817; **Basel**: Karl Loeffler AG, Peter Merian-Strasse 58, Tel. (061) 353399; **Bellinzona**: Gianni Casagrande SA, Viale Stazione 1, Tel. (092) 54176; **Bern**: Ernst Wanner AG, Neuengasse 9, Tel. (031) 223448; **Biel**: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5, Tel. (032) 37942/43; **Chur**: Cäsar Muggli, Filiale, Reichsgasse 47, Tel. (081)221368; **Fribourg**: Marius Trosselli et ses fils SA, Avenue des Alpes 2, Tel. (037) 24114; **Genf**: Marius Trosselli et ses fils SA, Rue du Stand 60-62, Tel. (022) 244340; **Lausanne**: Marius Trosselli et ses fils SA, Rue Pichard 6, Tel. (021) 227017; **Lugano**: Gianni Casagrande SA, Via P. Peri 4, Tel. (091) 29696; **Luzern**: Zund & Co., Hirschengraben 15, Tel. (041) 25251; **Romanshorn**: Markwalder & Co. AG, Schulstrasse 14, Tel. (071) 633430; **St. Gallen**: Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5, Tel. (071) 225931; **Solothurn**: Walter Flückiger, Bielstrasse 9, Tel. (065) 23777.



Sehr günstig abzugeben:
3 Diktiergeräte «Stenocord»
(davon 2 zur Aufnahme mit Mikrophon-Einknopfsteuerung, 1 zur Wiedergabe mit Hörbügel und Fussschalter). Sehr guter Zustand.
E. Schaffner AG, Maschinenbau, **Schönenwerd**
Tel. (064) 41 24 33.

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Gesucht
1 NATIONAL Buchungsmaschine
Klasse 3000 oder Klasse 32 mit 6 resp. 10 Zählwerken, automatischem Datum und mit Schreibmaschine.
Offerten unter Chiffre OFA 2857 B an Orell Füssli-Annoncen AG., 3001 Bern

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe September 1965)

Die gegenwärtige gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Posteheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de septembre 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30 - 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

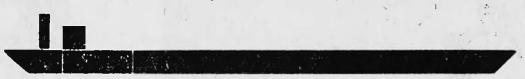
Baumann

Mit dem Lamellensloren
lässt sich Licht und Luft regulieren,
lässt sich eine angenehme Atmosphäre schaffen!

Baumann + Co. Horgen Telefon 051-824057
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano

HOCHSEE-SCHIFFAHRT

(Bulk Carriers)



REEDEREI MIT HAUPTSITZ ZÜRICH

sucht Mitarbeiter

der Deutsch und Englisch, möglichst auch Französisch, in Wort und Schrift beherrscht, für alle Büroarbeiten, einschliesslich Buchhaltung.

Wir sind ein kleines, lebhaftes Team und wünschen uns einen angenehmen Mitarbeiter.

Bewerber belichen ihr handschriftliches Angebot mit Lebenslauf und Bild, unter Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen zu richten unter Chiffre 14540-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

INVESTO VALOR

Aktiengesellschaft
Vaduz (FL)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am **11. Dezember 1965, 11.15 Uhr im Hotel Real, Vaduz (FL)**, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1964.
2. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1965.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1964/65.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Wahl in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1964/65 liegen ab 17. November 1965 am Domizil der Gesellschaft in Vaduz (FL) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes direkt oder durch eine Bankverbindung vom 22. bis 26. November 1965 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

STEADMAN SCIENCE & GROWTH FUND, INC.

früher ATOMICS, PHYSICS & SCIENCE FUND, INC.

Die Gesellschaft hat eine Quartals-Dividende von $ —.02 per 30. September 1965 pro Aktie erklärt, welche ab 15. November 1965 auf die bis einschliesslich 20. Oktober 1965 gezeichneten Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von **$ —.02 ab 15. November 1965** wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende	$ —.02
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30%, wovon 15% rückforderungsberechtigt sind (zusätzlicher Steuerrückbehalt)	$ —.006
Eidg. Couponabgabe von 3%	$ —.0006
Inkassospesen	$ —.0005
Netto pro Aktie	$ —.0129
umgerechnet zum Kurse von 4.31 = Fr. —.0556	

Der zusätzliche Steuerrückbehalt in den USA von 15% auf $ —.02 beträgt $ —.003, zum Kurse von 4.31 = Fr. —.01293 pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Der Jahresbericht sowie Quartalsberichte sind bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.

Basel, 15. November 1965

Monte-Pente des Pléiades S.A.

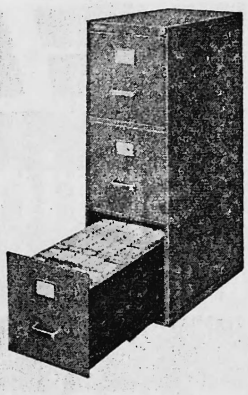
En complément de l'annonce parue le 12 novembre 1965, les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale

convoquée pour le 24 novembre 1965 aura lieu à 11 heures à l'Hôtel de Ville de Vevey (salle 4).

NOVA-STAHLMÖBEL

werden seit mehr als 25 Jahren fabriziert.



Verlangen Sie Offerte, es lohnt sich, z. B. sind Registraturschränke schon ab Fr. 292.– ab Werk rasch lieferbar.

NOVEX AG
Torgasse 2 8024 Zürich
Tel. (051) 34 77 18

LA RENTE IMMOBILIÈRE

Le dividende de l'exercice 1964/65 a été fixé à fr. 15.— pour les actions anciennes et à fr. 3.75 pour les actions nouvelles moins 3% impôt sur les coupons et 27% impôt anticipé; il est payable dès le 12 novembre 1965, contre remise du coupon N° 63, aux guichets de MM. Pictet & Cie, rue Diday 6, à Genève.

Gerade der selbständige Mensch bedarf der Hilfe!

Dieses Wort, sachlich und zeitnahe begründet, stammt vom Basler Professor W. Muschg. Es klingt zunächst paradox. Der eigenständige Mensch, so würde man meinen, bedarf gerade der Hilfe nicht. Diese Vorstellung erweist sich aber in der Praxis als falsch. Der heutige Gesellschaftsdruck wie die Probleme des Personalmangels begünstigen oft gerade bei den Besten müdemachende Erfahrungen, Menschenfurcht, Kontaktschwierigkeiten und Mangel eines gesunden Eigenlebens. Selbständigkeit muss gefördert werden.

Aus der klaren Erkenntnis dieser Situation sollten Sie nicht weiter kostbare Zeit und Kraft verlieren. Bauen Sie zusätzlich zur fachlichen Tüchtigkeit die einzigartigen Werte unseres Fernkurses für erfolgreiche Persönlichkeitsbildung und vertiefte Lebensgestaltung in Ihren Berufs- und Lebenskreis ein!

Sie werden noch nach Jahren über die gewonnenen Einsichten glücklich sein und von der Ihnen gebotenen Hilfe zehren.

Zur sachlichen Orientierung über Einzelheiten verlangen Sie möglichst umgehend die ausführliche WEGLEITUNG, die Ihnen kostenlos und unverbindlich zugestellt wird. Kein Vertreterbesuch!

Poehlmann-Institut, 8036 Zürich
Wuhrstr. 5 Postfach 295 Tel. 051 / 35 14 33

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre WEGLEITUNG.

Name / Vorname: .....

Genaue Adresse: .....

.....

Kein Vertreterbesuch! SH II/65

250 Jahre

LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstraese 66 – Telephon (051) 27 47 90

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität! Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Aus Eintausch günstig abzugeben fabrikneuer Fakturier- und Buchungsautomat

OLIVETTI MERCATOR 5000

elektronisch, 2 Zusatzprogramme, mit Werksgarantie
Fr. 17500.– anstatt Fr 23500.–.

ferner Buchungsautomat

BURROUGHS SENSIMATIC

Serie 100, 3 Zählwerke, Kurztext, wenig gebraucht, inkl. Maschinenständer
Fr. 5800.– anstatt Fr. 14000.–

Telefon (051) 45 93 33
J. F. PFEIFFER AG, 8038 Zürich

Appel aux héritiers

Le Conseil municipal de Porrentruy informe les héritiers de

M. Charles Henny

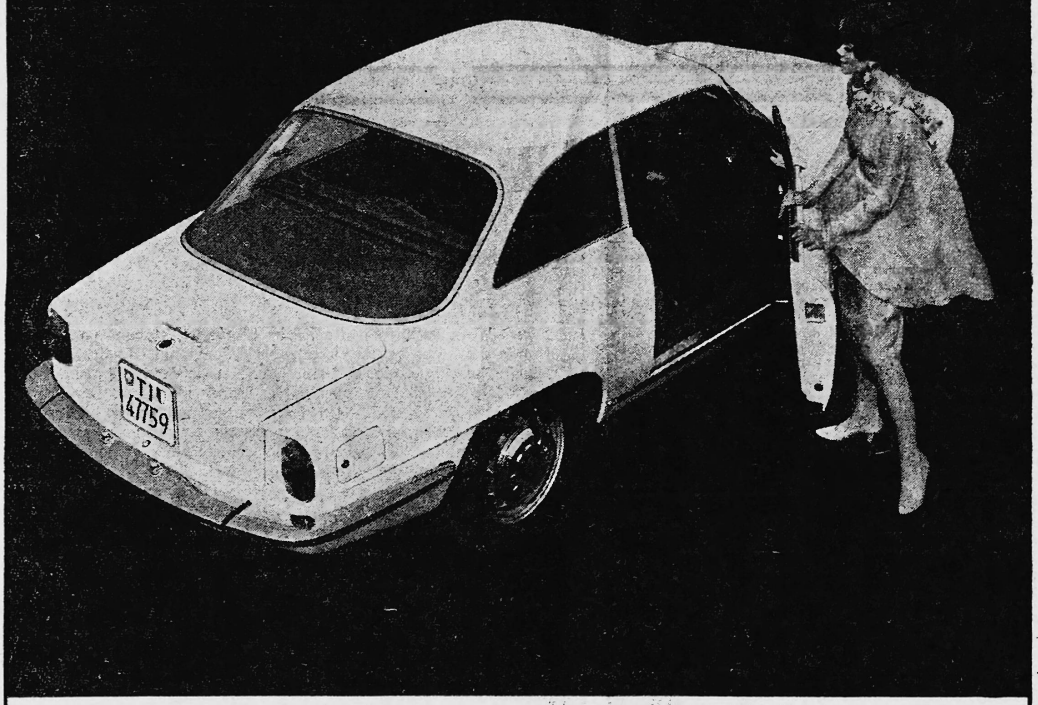
en son vivant retraité des F.M.B. à Porrentruy, décédé à Bellelay le 17 décembre 1964, qu'il a ordonné l'administration d'office de la succession du prénommé conformément à l'art. 554 chiffre 3 du Code civil suisse, et qu'il a désigné en qualité d'administrateur officiel Monsieur Marcel Boil, secrétaire municipal à Porrentruy. Il invite les ayants droit à la succession de Monsieur Charles Henny à faire leur déclaration d'héritier à l'autorité soussignée dans l'année à partir de la troisième publication des présentes, en conformité de l'art. 555 du Code civil suisse et des art. 6 et 15 de la Loi introductive bernoise du 28 mai 1911, sous peine des conséquences prévues à l'art. 555, al. 2 dudit code.

Porrentruy, le 11 novembre 1965

An nom du Conseil municipal
Le secrétaire: M. Boil — Le président: Ch. Parietti

AN DEN SALONS VON FRANKFURT, PARIS, LONDON UND TURIN

2600 sprint
Ausführung
1966



Der 2600 Sprint, Ausführung 1966, weist zahlreiche Verbesserungen in Bezug auf die Qualität des verwendeten Materials, Anzahl der Zubehöre sowie der gepflegteren Ausarbeitung auf.

Die wichtigsten Merkmale sind:

Aussen:
Dreiteilige vordere und hintere Stossstange aus rostfreiem Stahl, wobei die Ueberlappungsstellen mit Gummi überdeckt sind.
Offene Türe ist mit rotem Warnlicht versehen.
Neue in die Türe eingelassene Aussengriffe.
Das aussen am Fusse der Windschutzscheibe befindliche Lufteintrittsgitter ist verchromt.

Innen:
Armaturenbrett mit Holz überzogen, neue Bedienungsvorrichtungen, Warnlämpchen für eingezogene Handbremse.
Grösserer Rückspiegel.
Lenkradsperre mit Zündschloss kombiniert.
Sitze mit geändertem Aufbau und neuer Polsterung, überzogen mit perforiertem Leder, Rückenlehne mit Keiper-Regulervorrichtung, rückleppbar.
Seitenwände mit Leder in neuer Musterung überzogen und mit in den Armlehnen eingelassenen Türgriffen.
Im Armaturenbrett eingelassener, mit Leder überzogener, schubladenartiger Aschenbecher.
Ein Haltegriff am Armaturenbrett sowie weitere Griffe für die Passagiere über den Fenstern.
Vier in allen Richtungen verstellbare Ventilationsöffnungen auf dem Armaturenbrett am Fusse der Windschutzscheibe.
Elektrische Ducellier Fensterbedienung mit Hebearm.
Moquette-Teppiche, in der Farbe auf die Innenausstattung abgestimmt.
Zwei automatische Lampen zur Beleuchtung des Motorenraums.

alfa romeo

140 Vertreter, Untervertreter und offizielle Servicestellen stehen in der ganzen Schweiz zu Ihrer Verfügung.

MEMMEL

NEU: Der Stempel im Feuerzeug
mit Geschenk-Gutschein. Verlangen Sie kostenlos die neue Hauszeitung mit interessantem Inhalt.
STEMPEL MEMMEL
4000 BASEL
Tel. 061 24 66 44

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten verschiedenste Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Voreinzahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6